



Nachhaltigkeit: eine Gleichung mit vielen Variablen Sustainability: An equation with many variables

Eine nachhaltige Entwicklung konfrontiert die Gesellschaft und Unternehmen mit einer Fülle von unterschiedlichen Herausforderungen. Die Bandbreite der Themen reicht dabei von Klimawandel, Energieerzeugung und Artenvielfalt über Korruption und Fair Trade bis zu Menschenrechten und sozialer Gerechtigkeit. In der öffentlichen Diskussion rücken oft Einzelthemen stark in den Vordergrund. Doch die isolierte Betrachtung eines Einzelthemas greift meist zu kurz, eine einseitige Optimierung reicht selten aus. Die gesellschaftlichen Akteure stehen vor der Aufgabe, ökonomische, ökologische und gesellschaftliche Ziele miteinander in Einklang zu bringen. Wie wichtig es ist, alle drei Dimensionen der Nachhaltigkeit im Auge zu behalten, zeigt besonders die anhaltende Diskussion um den zunehmenden Einsatz nachwachsender Rohstoffe.

Unternehmen stehen vor der Aufgabe, diejenigen Themen zu identifizieren, die für die eigene Geschäftstätigkeit von Bedeutung sind und die im eigenen Einflussbereich liegen.

Henkel hat die für seine Geschäftstätigkeit relevanten Herausforderungen einer nachhaltigen Entwicklung fünf übergreifenden Themenfeldern zugeordnet. Im Zentrum stehen dabei die „Vision und Werte“ des Unternehmens. Ziel ist es, mit den Geschäftsaktivitäten und Produkten positive Beiträge zu diesen Themenfeldern und damit zu einer nachhaltigen Entwicklung zu leisten.

In striving for sustainable development, both society as a whole and individual companies face many different challenges. These range from climate change, energy generation and biodiversity to corruption, fair trade, human rights and social justice. Frequently, public debate tends to focus on individual issues to the exclusion of others. However, considering one single area in isolation and optimizing individual factors will rarely achieve the desired overall effect. All social actors therefore have to strive for a balance between economic, ecological and social goals. Just how important it is to consider all three dimensions of sustainable development at the same time is especially evident in the ongoing widespread discussion about the increasing use of renewable raw materials.

Business enterprises have to identify those areas that are of importance to their business activities and that also lie within their own sphere of influence.

Henkel has grouped the challenges of sustainable development that relate to the company's operations in five overarching focal areas. At the heart of each and every activity are the company's Vision & Values. Through its business activities and products, the Company aims to contribute to each of these five focal areas, and hence to sustainable development.

Henkel: Beiträge zu einer nachhaltigen Entwicklung in fünf Fokusfeldern Henkel: Contributions to sustainable development in five focal areas

Energie & Klima: Effiziente Nutzung der Energieressourcen und damit Beiträge zum Klimaschutz. Beispiel: Reduktion der CO₂-Emissionen im Kraftwerk Düsseldorf um 20% seit 1990.

Energy & Climate: Efficient utilization of energy resources, and hence climate protection. Example: Reduction of CO₂-emissions at the Düsseldorf power plant by 20% since 1990.

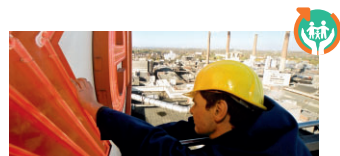


Materialien & Abfall: Effiziente Nutzung der verfügbaren Rohstoffe und der Vermeidung von Abfällen. Beispiel: Etwa 35% der Tenside in Henkel Wasch- und Reinigungsmitteln basieren auf nachwachsenden Rohstoffen.

Materials & Waste: Efficient utilization of available raw materials and the avoidance of waste. Example: About 35% of surfactants used in Henkel laundry detergents and household cleaners are based on renewable raw materials.

Wasser & Abwasser: Schutz der weltweit verfügbaren Wasserressourcen. Beispiel: Über 50 Jahre Henkel-Engagement im Gewässerschutz.

Water & Wastewater: Conservation of available water resources worldwide. Example: Over 50 years of expertise in water management at Henkel.



Gesundheit & Sicherheit: Eine sichere und gesunde Umwelt für Mitarbeiter, Nachbarn, Kunden und Verbraucher sowie für alle Länder. Beispiel: Reduktion der Arbeitsunfälle bei Henkel um 63%.

Health & Safety: A safe and healthy environment for employees, neighbors, customers and consumers. Example: Reduction of occupational accidents at Henkel by 63% between 2004 and 2008.

Gesellschaftlicher / sozialer Fortschritt: Sozialer und gesellschaftlicher Fortschritt für Mitarbeiter, Kunden und Verbraucher sowie für alle Länder, in denen Henkel tätig ist. Beispiel: Unterstützung des gesellschaftlichen Engagements der Henkel-Mitarbeiter in weltweit mehr als 7.000 Projekten seit 1998.

Social Progress: Social progress for employees, customers and consumers and all countries in which Henkel operates. Example: Support for volunteer work of Henkel employees and retirees in over 7,000 projects worldwide since 1998.

